

PONTO 132/3 Págs.

## EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Curso de Carácter Geral — Agrupamento 4

Duração da prova: 90 min + 30 min de tolerância  
1997

2.ª FASE

### PROVA ESCRITA DE LATIM

Cícero, ao defender Árcuias, reflecte, perante os juizes, sobre o talento do cidadão ilustre pelas suas virtudes, que o tornarão conhecido no mundo.

#### TEXTO

An uero tam parui animi uideamur esse omnes qui in re publica atque in his uitae periculis laboribusque uersamur, ut, cum usque ad extremum spatium<sup>1</sup> nullum tranquillum atque otiosum spiritum duxerimus, nobiscum simul moritura omnia arbitremur? An statuas et imagines, non animorum simulacra, sed corporum, studiose multi summi homines reliquerunt; consiliorum relinquere ac uirtutum nostrarum effigiem non<sup>2</sup> multo male debemus<sup>2</sup>, summis ingenuis expressam et politam? Ego uero omnia, quae gerebam, iam tum in gerendo<sup>3</sup> spargere me ac disseminare arbitrabar in orbis terrae memoriam sempiternam.

Cícero, *Pro Archia*, XII, 30

Notas:

1. *ad extremum spatium*: até ao último tempo (da vida).
2. *non ... debemus*: não devemos nós ...?
3. *in gerendo*: ao fazê-las.

## Análise morfossintáctica

1. Explícite o caso e a respectiva função sintáctica das expressões:

1.1. *parui animi* (linha 1);

1.2. *ad extremum spatium* (linha 2);

1.3. *expressam et politam* (linha 5).

2. Identifique as seguintes formas verbais e justifique o modo de cada uma delas:

2.1. *uersamur* (linha 2);

2.2. *arbitremur* (linha 3);

2.3. *malle* (linha 5).

## II Tradução

Traduza o texto em português correcto.

## III Aplicação

1. Reescreva na voz passiva a oração:

*An statuas et imagines, non animorum simulacra, sed corporum, studiose multi summi homines reliquerunt.*

2. Transforme a expressão “in gerendo” numa oração subordinada temporal, tornando expresso o complemento directo.

## IV Verta para latim o seguinte texto:

As virtudes de Árquias eram de tal maneira notáveis que Cícero pergunta aos juizes se é mais importante deixar estátuas ou obras que alimentem o espirito dos homens.

Vocabulário:

notável - *celeber*, *-bris*, *-bre*

importante - *ualidus*, *-a*, *-um*

alimentar - *nutrio*, *-is*, *-ire*, *-iui*, *-itum*

## V Cultura

As ideias morais e políticas dos Romanos, algumas herdadas dos Gregos, formam, sem dúvida, uma parte significativa do seu legado cultural.

Numa exposição concisa, refira a importância dos *valores morais* entre os Romanos, dando particular relevo ao culto da *uirtus*.

FIM

V.S.F.F.

## COTAÇÃO

I	30 pontos
II	90 pontos
III	20 pontos
IV	30 pontos
V	30 pontos
<b>Total</b>	<b>200 pontos</b>

II

Tradução

Traduzir o texto em português correto.

III

Aplicação

1. Responda as questões de acordo com o texto.
2. Tradução e expressão "em português" para o texto em português correto.

IV

Verificar para iniciar a seguinte tarefa:

As palavras de Arthur são de um nível de linguagem mais elevado do que as palavras de outros escritores. Isso é evidente no texto em português correto.

Vocabulário:

colossal - colosso - colosso  
colossal - colosso - colosso  
colossal - colosso - colosso

V

Tradução

As palavras de Arthur são de um nível de linguagem mais elevado do que as palavras de outros escritores. Isso é evidente no texto em português correto.

FIM